

LEGAL DRAMAS IN ORIGINAL ENGLISH LANGUAGE

Da circa trent'anni l'arte cinematografica è entrata di prepotenza nel mondo degli studi giuridici. Da quando le facoltà di legge nordamericane propongono nei loro programmi di studio, corsi di “*Law and Film*”¹. Questi studi (nati per gemmazione dai ben più risalenti studi di “*Law and Literature*” e “*Law and Humanities*”) indagano in ottica interdisciplinare il rapporto tra diritto, società e cultura popolare, approcciandosi al cinema come prodotto culturale, influenzato e attraversato dalla realtà sociale ed anche dal contesto giuridico e ordinamentale.

In questo quadro è nata e si è consolidata l'iniziativa della Fondazione Forense Bolognese che da alcuni anni propone (nell'ambito delle proprie attività di formazione permanente) incontri dedicati alla visione e all'analisi dei più noti “*Courtroom Drama*” e “*Legal Thriller*”, presentando pellicole che offrano spunti di riflessione sotto il profilo giuridico, etico e sociale.

La nascita di una sezione del Cineforum dedicata alla presentazione di film con **audio originale in lingua inglese** rappresenta una naturale evoluzione del percorso di narrazione e di studio di tematiche di interesse legale attraverso la lente cinematografica, che è stata intrapresa da anni dalla Fondazione.

Negli ultimi anni è crescente in Italia l'interesse per la fruizione di opere cinematografiche straniere in lingua originale. A Bologna e nelle principali città italiane fiorisce la presenza di sale che presentano proiezioni in lingua originale dei titoli in prima visione o retrospettive di cinema in lingua, realizzando uno schema di doppia offerta (doppiato o con audio originale) che all'estero è da sempre la regola.

Per il giurista, la proiezione di film con traccia audio in lingua originale inglese riveste un interesse ulteriore, perché gli permette di accostarsi con precisione esegetica al filone cinematografico dei “*Courtroom Drama*” di produzione anglo-americana, che rappresenta il terreno di incontro fra la settima arte e i temi e le problematiche del mondo del diritto più ricco di titoli e produzioni.

Il cinema con audio originale in lingua inglese offre al giurista il gusto di ricercare spunti comparatistici. Come pure gli offre la possibilità di approcciarsi agli istituti tipici degli ordinamenti di “*Common Law*”, attraverso il doppio approccio offerto dalle discipline di “Diritto e Cinema”: l'analisi della rappresentazione che il cinema dà delle questioni legali e degli istituti giuridici (“*Law in Cinema*”) e la chiave di lettura dell'approccio alla cultura giuridica attraverso le stesse categorie concettuali e i medesimi strumenti di analisi propri delle produzioni letterarie e artistiche e della cultura umanistica (“*Law as cinema*”).

Gli appuntamenti della sezione del Cineforum con audio originale in lingua inglese, seguono lo schema classico degli appuntamenti del Cineforum della Fondazione Forense. Ogni pellicola sarà brevemente introdotta dall'intervento di un relatore, che ne presenterà gli aspetti di maggiore interesse, cui seguirà la proiezione (audio originale e sottotitoli in lingua). L'orario degli eventi sarà mantenuto nella fascia serale.

¹ Per una definizione di questa disciplina si veda: Peter ROBSON, *Law and film studies: autonomy and theory*, in: *Law and Popular Culture: Current Legal Issues*, Oxford University Press, Oxford, 2005, pag. 21 e ss.; Steve GREENFIELD - Guy OSBORN - Peter ROBSON, *Film and the law: the cinema of justice*, Hart, Oxford, (sec. ed.), 2010.